

**>> informazioni
tecniche**

technical data

caractéristiques
techniques

Technische
Eigenschaften

FUGALITE

Fugalite Eco



Colori & colours

Fugalite Eco Nero



confezione / package: 3 kg
17,00 euro/kg

Fugalite Eco Bianco Extrafine



confezione / package: 3 kg
20,00 euro/kg

Fugalite Eco Invisible



confezione / package: 3 kg
20,00 euro/kg

Fugalite Eco glitter Gold e Silver

confezione / package: 100 g
24,00 euro/cad



Fugalite Soap

confezione / package: 1 l
24,00 euro/l



ACCESSORI [TOOLS]

Spugna cellulosa per stucco epossidico Sponge for epoxy grout



confezione / package: 1
6,50 euro/cad

Feltro bianco trama fine White felt pads (fine)



confezione / package: 1
6,50 euro/cad

Spatola in gomma per stucco epossidico Rubber float for epoxy grout



confezione / package: 1
17,00 euro/cad

Disco diamantato Ø115 mm Diamond blade Ø115 mm



confezione / package: 1
96,00 euro/cad

Pinza tagliamosaico Nipper for mosaic



confezione / package: 1
48,00 euro/cad

CONSUMO INDICATIVO DI STUCCO [MOSAICO]

Approximate grout consumption.

Quantité indicative de mortier.

Annähernder Verbrauch von Fugenmasse.

Collezione	Articolo	Consumo
		kg/mq kg/sqm
Glass	Glass	1,5
	Glass mix	
	Glass variation	
Élite	20x20 mm	0,8
	10x10 mm	1,5
Enamel	Enamel 10	1,8
	Enamel mix	1,8
	Esagona 23	1,2
	Herringbone	2,0
	Tweed	1,6
	Shantung	1,6
Crystal 4	Crystal 4	1,2
	Crystal 4 mix	
	Crystal 4 variation	
Crystal 6	Crystal 6	1,2
Crystal 8	Crystal 8	2,4
	Crystal 8 mix	
Crystal 8 ice	Crystal 8 ice IC	2,7
	Crystal 8 ice IBR	2,0
	Crystal 8 ice IMC	2,5
	Crystal 8 ice IOV	1,8
Crystal 8 pearl	Crystal 8 Pearl	2,5
Crystal 8 glit	Crystal 8 glit	2,4
Fogliaro	Fogliaro 10	1,5
	Fogliaro 15	1,2
	Fogliaro 20	0,8
Iridium	Iridium	1,2

INFORMAZIONI TECNICHE

Mosaico	GLASS	CRYSTAL	ORO	ENAMEL
ISO 10545-3 assorbimento d'acqua water absorption absorption d'eau Wasseraufnahme	nullo none nulle null	nullo none nulle null	nullo none nulle null	nullo none nulle null
ISO 10545-13 resistenza agli agenti chimici <i>(uso domestico e additivi per piscina)</i> chemical resistance <i>(domestic use and swimming pool chemicals)</i> résistance à l'attaque chimique <i>(usage domestique et additifs pour piscine)</i> Säure- und Laugenbeständigkeit <i>(gebrauch im Wohnbereich und Chemikalien für Schwimmbad)</i>	resistente resistant résistant beständig	resistente resistant résistant beständig	resistente resistant résistant beständig	resistente resistant résistant beständig
ISO 10545-9 resistenza agli sbalzi termici resistance to thermal shock résistance aux chocs thermiques Temperaturwechselbeständigkeit	resistente resistant résistant beständig	resistente resistant résistant beständig		
DIN 51094 resistenza dei colori alla luce colours' resistance to fading résistance des couleurs à la lumière Farbbeständigkeit	resistente resistant résistant beständig	resistente resistant résistant beständig	resistente resistant résistant beständig	resistente resistant résistant beständig
ISO 10545-12 resistenza al gelo frost resistance résistance au gel Frostbeständigkeit	resistente resistant résistant beständig	resistente resistant résistant beständig	resistente resistant résistant beständig	resistente resistant résistant beständig

INFORMAZIONI TECNICHE

MONOCOTTURA BIIa GL	valore prescritto requested value valeur prescript anforderung	valore medio mean value moyenne mittelwert
ISO 10545-2 dimensioni e aspetto size and look of the tile dimensions et aspect du carreau Abmessungen und Aussehen der Fliese	lunghezza e larghezza spessore rettilinearità degli spigoli ortogonalità planarità	$\pm 0,6\%$ $\pm 5\%$ $\pm 0,5\%$ $\pm 0,6\%$ $\pm 0,5\%$ conforme according conforme gemaess
	aspetto	$\geq 95\%$ 100%
ISO 10545-3 assorbimento d'acqua water absorption absorption d'eau Wasseraufnahme	$3\% < E \leq 6\%$	conforme according conforme gemaess
ISO 10545-4 resistenza alla flessione media average bending strenght résistance à la flezzion moyenne Mittlere Biegefestigkeit	22 N/mm ² min	conforme according conforme gemaess
ISO 10545-4 sforzo di rottura breaking strenght force de rupture Bruchlast	spessore / thickness epaisseur / Stärke $\geq 7,5$ mm: 1.000 N min > 7,5 mm: 600 N min	conforme according conforme gemaess
ISO 10545-13 resistenza agli agenti chimici <i>(uso domestico e additivi per piscina)</i> chemical resistance <i>(domestic use and swimming pool chemicals)</i> résistance à l'attaque chimique <i>(usage domestique et additifs pour piscine)</i> Säure- und Laugenbeständigkeit <i>(gebrauch im Wohnbereich und Chemikalien für Schwimmbad)</i>	GB min.	conforme
	min. GB	according
	GB min.	conforme
	mind. GB	gemaess
ISO 10545-9 resistenza agli sbalzi termici resistance to thermal shock résistance aux chocs thermiques Temperaturwechselbeständigkeit	richiesta required requis notwendig	resistente resistant résistant beständig
ISO 10545-11 resistenza al cavillo crazing resistance résistance au tressaillage Haarrißbeständigkeit	richiesta required requis notwendig	resistente resistant résistant beständig
ISO 10545-14 resistenza alle macchie stain resistance résistance au tâches Fleckenunempfindlichkeit	Classe 3 min. min. Class 3 Classe 3 min. mind. Klasse 3	resistente resistant résistant beständig

INFORMAZIONI TECNICHE

BICOTTURA BIII GL	valore prescritto requested value valeur prescript anforderung	valore medio mean value moyenne mittelwert
ISO 10545-2 dimensioni e aspetto size and look of the tile dimensions et aspect du carreau Abmessungen und Aussehen der Fliese	lunghezza e larghezza spessore rettilinearità degli spigoli ortogonalità planarità	$\pm 0,6\%$ $\pm 5\%$ $\pm 0,5\%$ $\pm 0,6\%$ $\pm 0,5\%$ conforme according conforme gemaess
	aspetto	$\geq 95\%$ 100%
ISO 10545-3 assorbimento d'acqua water absorption absorption d'eau Wasseraufnahme	$10\% < E \leq 20\%$	conforme according conforme gemaess
ISO 10545-4 sforzo di rottura breaking strenght force de rupture Bruchlast	spessore / thickness epaisseur / Stärke $\geq 7,5$ mm: 15 N/mm ² min > 7,5 mm: 12 N/mm ² min	conforme according conforme gemaess
ISO 10545-13 resistenza agli agenti chimici <i>(uso domestico e additivi per piscina)</i> chemical resistance <i>(domestic use and swimming pool chemicals)</i> résistance à l'attaque chimique <i>(usage domestique et additifs pour piscine)</i> Säure- und Laugenbeständigkeit <i>(gebrauch im Wohnbereich und Chemikalien für Schwimmbad)</i>	GB min.	conforme
	min. GB	according
	GB min.	conforme
	mind. GB	gemaess
ISO 10545-11 resistenza al cavillo crazing resistance résistance au tressaillage Haarrißbeständigkeit	richiesta required requis notwendig	resistente resistant résistant beständig
ISO 10545-14 resistenza alle macchie stain resistance résistance au tâches Fleckenunempfindlichkeit	Classe 3 min. min. Class 3 Classe 3 min. mind. Klasse 3	resistente resistant résistant beständig

INFORMAZIONI TECNICHE

GRES SMALTATO Bla GL	valore prescritto requested value valeur prescript anforderung	valore medio mean value moyenne mittelwert
ISO 10545-2 dimensioni e aspetto size and look of the tile dimensions et aspect du carreau Abmessungen und Aussehen der Fliese	lunghezza e larghezza spessore rettilinearità degli spigoli ortogonalità planarità	$\pm 0,6\%$ $\pm 5\%$ $\pm 0,5\%$ $\pm 0,6\%$ $\pm 0,5\%$
	aspetto	$\geq 95\%$
ISO 10545-3 assorbimento d'acqua water absorption absorption d'eau Wasseraufnahme	E $\leq 0,5\%$	conforme according conforme gemaess
ISO 10545-4 resistenza alla flessione media average bending strenght résistance à la flezzion moyenne Mittlere Biegefestigkeit	35 N/mm ² min	conforme according conforme gemaess
ISO 10545-4 sforzo di rottura breaking strenght force de rupture Bruchlast	spessore / thickness epaisseur / Stärke $\geq 7,5$ mm: 1.300 N min > 7,5 mm: 700 N min	conforme according conforme gemaess
ISO 10545-13 resistenza agli agenti chimici <i>(uso domestico e additivi per piscina)</i> chemical resistance <i>(domestic use and swimming pool chemicals)</i> résistance à l'attaque chimique <i>(usage domestique et additifs pour piscine)</i> Säure- und Laugenbeständigkeit <i>(gebrauch im Wohnbereich und Chemikalien für Schwimmbad)</i>	GB min. min. GB GB min. mind. GB	conforme according conforme gemaess
ISO 10545-9 resistenza agli sbalzi termici resistance to thermal shock résistance aux chocs thermiques Temperaturwechselbeständigkeit	richiesta required requis notwendig	resistente resistant résistant beständig
ISO 10545-11 resistenza al cavillo crazing resistance résistance au tressaillage Haarrißbeständigkeit	richiesta required requis notwendig	resistente resistant résistant beständig
ISO 10545-14 resistenza alle macchie stain resistance résistance au tâches Fleckenunempfindlichkeit	Classe 3 min. min. Class 3 Classe 3 min. mind. Klasse 3	resistente resistant résistant beständig

INFORMAZIONI TECNICHE

GRES Bla UGL	valore prescritto requested value valeur prescript anforderung	valore medio mean value moyenne mittelwert
ISO 10545-2 dimensioni e aspetto size and look of the tile dimensions et aspect du carreau Abmessungen und Aussehen der Fliese	lunghezza e larghezza spessore rettilinearità degli spigoli ortogonalità planarità	$\pm 0,6\%$ $\pm 5\%$ $\pm 0,5\%$ $\pm 0,6\%$ $\pm 0,5\%$
	aspetto	$\geq 95\%$
ISO 10545-3 assorbimento d'acqua water absorption absorption d'eau Wasseraufnahme	E $\leq 0,5\%$	conforme according conforme gemaess
ISO 10545-4 resistenza alla flessione media average bending strenght résistance à la flezzion moyenne Mittlere Biegefestigkeit	35 N/mm ² min	conforme according conforme gemaess
ISO 10545-4 sforzo di rottura breaking strenght force de rupture Bruchlast	spessore / thickness epaisseur / Stärke $\geq 7,5$ mm: 1.300 N min > 7,5 mm: 700 N min	conforme according conforme gemaess
ISO 10545-13 resistenza agli agenti chimici <i>(uso domestico e additivi per piscina)</i> chemical resistance <i>(domestic use and swimming pool chemicals)</i> résistance à l'attaque chimique <i>(usage domestique et additifs pour piscine)</i> Säure- und Laugenbeständigkeit <i>(gebrauch im Wohnbereich und Chemikalien für Schwimmbad)</i>	UB min. min. UB UB min. mind. UB	conforme according conforme gemaess
ISO 10545-9 resistenza agli sbalzi termici resistance to thermal shock résistance aux chocs thermiques Temperaturwechselbeständigkeit	richiesta required requis notwendig	resistente resistant résistant beständig
ISO 10545-11 resistenza al cavillo crazing resistance résistance au tressaillage Haarrißbeständigkeit	richiesta required requis notwendig	resistente resistant résistant beständig
ISO 10545-14 resistenza alle macchie stain resistance résistance au tâches Fleckenunempfindlichkeit	Classe 3 min. min. Class 3 Classe 3 min. mind. Klasse 3	resistente resistant résistant beständig

CONSIGLI PER LA POSA DEL MOSAICO



Mosaico su carta

Operazioni preliminari e preparazione della superficie

Le superfici devono essere lisce, planari, a piombo, consistenti, asciutte e perfettamente pulite. Si consiglia di rasare la superficie per creare un fondo bianco; per rasature superiori a 2 mm si consiglia di usare prodotti specifici. Per garantire una buona riuscita del lavoro, la temperatura dell'ambiente deve essere compresa tra +5° e +30° C.

Preparazione alla posa

Prima di procedere alla posa, è consigliabile tracciare sulla superficie da rivestire delle linee che aiutino a porre correttamente i fogli. Dopo averli stesi sul pavimento, prendere la misura totale di 3 fogli, accostati in modo tale che la distanza tra foglio e foglio sia uguale a quella tra tessera e tessera; riportare questa misura sulla superficie da rivestire, sia in orizzontale sia in verticale, in modo da tracciare, con la staggia e la livella, un reticolo. La parete sarà suddivisa in più quadrati, ognuno dei quali corrispondente a nove fogli di mosaico.

Posa

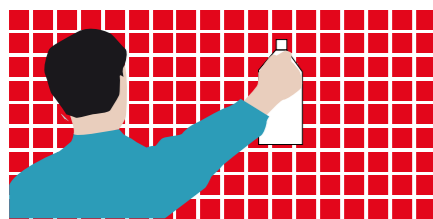
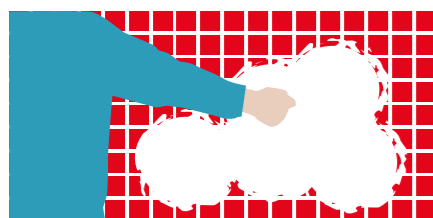
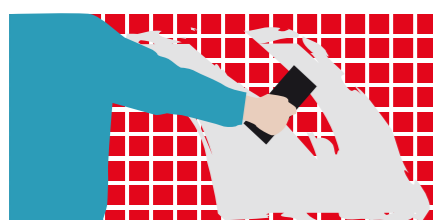
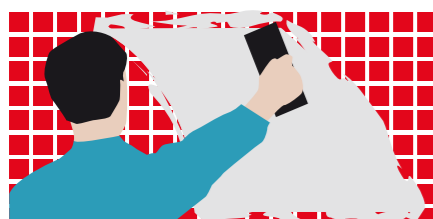
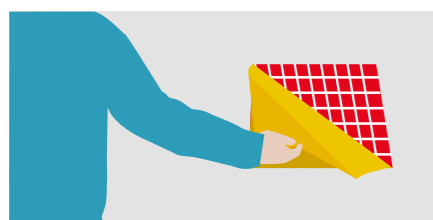
Si raccomanda di utilizzare collanti idonei per i diversi tipi di supporto (sottofondi cementizi, intonaco, cartongesso, legno, metallo, pvc, vetroresina) e di utilizzare collanti di colore bianco per il mosaico di vetro, per evitare che, una volta posato, il colore del mosaico assuma tonalità indesiderate. Leggere e seguire le istruzioni del produttore di adesivi. Per una posa ottimale, raccomandiamo di verificare che la consistenza del collante sia tale da non far scivolare i fogli di mosaico. Usando il bordo piatto di una spatola, stendere il collante uniformemente sul muro coprendo un'area non superiore a nove fogli. Con il bordo dentellato della spatola (dentellatura min. di 3,5 mm) pettinare la colla. Consigliamo di non coprire aree troppo estese con il collante al fine di evitare la formazione della pellicola sulla superficie preparata per la posa.

Posa del mosaico su carta

Applicare i fogli di mosaico con il lato di carta verso il posatore.

Premere sopra la carta seguendo sempre la stessa direzione. Battere le tessere con una spatola di gomma per assicurare una perfetta adesione. E' assolutamente da evitare l'uso della spatola metallica. E' importante assicurarsi che la distanza tra un foglio e l'altro sia uguale a quella tra le singole tessere, perché tutte le fughe risultino uguali tra loro. Dopo aver posato con le stesse modalità i nove fogli successivi, ritornare ai fogli posati in precedenza e con una spugna bagnata inumidire la carta di supporto finché la carta stessa comincerà a staccarsi con facilità dal mosaico. Agire con delicatezza poiché il collante in questa fase è ancora fresco.

A questo punto rimuovere la carta prendendola da un angolo e tirandola lentamente in senso diagonale e con movimento radente alla parete, facendo molta attenzione a non staccare le tessere. Correggere eventuali difetti di allineamento con una piccola spatola e rimuovere gli eccessi di collante prima che asciughi. Ripetere tutte queste operazioni fino al completamento della superficie da rivestire. Lasciare asciugare il collante per 24 ore circa, prima di procedere con la stuccatura.



Mosaic installation recommendation

Back mounted on paper mosaic

Preliminary instructions for preparation of the surfaces

Surfaces to be tiled must be smooth, flat, square/in plumb, solid, dry and perfectly clean. We advise grinding down surfaces to create a white base; for grinding off more than 2 mm we recommend using products specific for the purpose.

In order to guarantee good results, the room temperature must be between +5°C and +30° C.

Preparation for laying

Before starting the laying procedure, it is advisable to score lines on the surfaces to be covered which will help to position the sheets correctly. To ensure accurate measurement, lay 3 sheets side by side on the floor, so that there is an equal distance between the sheets and between each tile. Take the total measurements of the 3 sheets laid side by side. Use this measurement and, by means of a bar and a spirit level, mark out a grid both horizontally and vertically on the surfaces to be covered. The wall will then be marked out in a number of square areas corresponding to 9 sheet of mosaics.

Laying

Use the correct adhesive for the different substrates (cement render, plaster and plasterboard, wood-chipboard), always use a white adhesive to lay glass mosaics, as darker adhesives can dull the finished colour of the mosaic. Read carefully and follow the manufacturer's instructions concerning the adhesive. To ensure optimum results the adhesive should be thick enough to prevent the mosaic sheets from slipping once they have been fixed. Using the straight edge of a trowel (minimum 3.5 mm teeth), spread out the adhesive uniformly on the wall. With the toothed edge of the trowel, comb the adhesive through. Do not spread more than 1 sqm of adhesive at a time as this will result in a skin being formed on the adhesive.

Mosaic mounted on paper

Install the mosaic sheets with the paper side facing towards you. Press the mosaic sheets into the adhesive in one direction. Tap the tiles with a rubber float to ensure perfect adhesion. Never use a metal float. It is important that the grout joints between the sheets are the same as the grout joints between each tile. After laying the next 9 sheets, go back to the previous 9 sheets laid wet the paper face with a damp sponge, so that it will easily peel off the mosaic. You must be careful at this stage, as the adhesive will not be cured. Remove the paper, this is done by starting from one corner and pulling the paper off diagonally keeping close to the wall. This must be done gently so you do not dislodge any of the tiles.

Correct any alignment faults using a small spatula and remove any excess adhesive before it dries. Repeat this over the entire tiled area. Leave the adhesive to dry and cure for 24 hours before commencing grouting.

CONSIGLI PER LA POSA DEL MOSAICO

Conseils pour la pose de la mosaïque

Mosaïque collée sur papier

Opérations préliminaires et préparation du support

Les supports doivent être lisses, nivelés, consistants, secs et parfaitement propres. Nous conseillons de niveler la surface afin de créer un fond blanc. Pour effectuer des nivellements de plus de 2mm, nous recommandons l'utilisation de produits spécifiques.

Pour garantir une bonne pose, la température doit être comprise entre +5° et +30° C.

Préparation à la pose

Avant de procéder à la pose, nous conseillons de tracer sur le support qui va être revêtu des lignes qui permettent de positionner correctement les feuilles de mosaïque. Étendre les feuilles par terre, prendre la mesure totale de 3 feuilles, les mettre une à côté de l'autre afin que la distance entre les feuilles soit égale à celle entre les tesselles. Reporter cette mesure horizontalement et verticalement sur la surface à revêtir de manière à tracer un réseau à l'aide d'une règle et d'un niveau.

La paroi sera ainsi subdivisée en plusieurs carrés, chacun correspondant à neuf feuilles de mosaïque.

Pose

Nous recommandons d'utiliser des colles qui peuvent s'adapter à plusieurs types de supports (chape, enduit de mur, plâtre etc.), et nous recommandons d'utiliser des colles de couleur blanche pour la mosaïque en verre afin d'éviter qu'une fois posée, elle prenne des tonalités non désirées.

Pour un résultat optimal, nous recommandons de vérifier la bonne consistance de l'adhésif, afin d'éviter que les feuilles de mosaïque "glissent". En utilisant le bord plat d'une spatule, étendre l'adhésif uniformément sur le mur en couvrant une zone égale ou inférieure à neuf feuilles. A l'aide du bord dentelé de la spatule, (dentelure min. 3.5 mm) brosser la colle. Nous conseillons de ne pas couvrir des zones trop grandes avec l'adhésif afin d'éviter la formation d'une pellicule sur la surface préparée pour la pose.

Mosaïque collée sur papier

Appliquer les feuilles de mosaïque avec le côté papier faisant face au poseur.

Exercer une pression sur le papier en suivant toujours la même direction. Tapoter sur les tesselles avec une spatule en caoutchouc pour assurer une bonne prise. Il ne faut en aucun cas utiliser une spatule métallique. Il est important de s'assurer que la distance entre les feuilles soit égale à celle entre les tesselles. De cette manière, tous les joints seront égaux.

Après avoir posé avec les mêmes modalités les neuf feuilles suivantes, revenir aux feuilles posées auparavant et avec une éponge mouillée, humidifier le papier qui couvre la mosaïque jusqu'à ce que le papier commence à se détacher facilement de la mosaïque. Effectuer cette opération avec délicatesse puisque, dans cette phase de travail, l'adhésif est encore frais. Pour enlever le papier, saisir un coin et tirer lentement dans le sens de la diagonale et avec un mouvement rasant le support, en faisant bien attention de ne pas décoller les tesselles. Corriger les défauts d'alignement éventuels à l'aide d'une petite spatule et enlever l'excédent de colle avant qu'il ne sèche. Répéter toutes ces opérations jusqu'à compléter la surface à revêtir. Laisser sécher la colle pendant 24 heures environ avant de procéder au jointage.

Empfehlungen für die Verlegung des Mosaiks

Mosaik auf Papier geklebt

Erste Schritte und Vorbereitung der Oberfläche

Die Oberflächen müssen glatt, eben, in Lot, fest, trocken und absolut sauber sein. Es ist ratsam, die Oberfläche zu glätten, um einen weißen Boden zu erzeugen; zum Glätten von mehr als 2 mm ist es empfehlenswert, spezifische Produkte zu verwenden. Um ein gutes Endergebnis zu gewährleisten, muß die Umgebungstemperatur zwischen +5 und +30° C liegen.

Vorbereitung der Verlegung

Bevor Sie mit der Verlegung beginnen, ist es ratsam, auf der Verlege Oberfläche Linien zu ziehen, die dabei helfen, die Mosaikblätter richtig zu platzieren. Nachdem die Mosaikblätter auf dem Boden ausgelegt sind, nehmen Sie das Gesamtmaß von 3 Blättern, welche in der Art aneinander liegen sollen, daß der Abstand zwischen den Blättern gleich dem Abstand der einzelnen Mosaiksteinchen ist. Verwenden Sie diese Messung und markieren Sie mit einem Balken und einer Wasserwaage ein Gitter sowohl horizontal, als auch vertikal auf der zu verlegenden Fläche. Die Wand wird dann in einer Reihe von quadratischen Flächen eingeteilt sein; jedes einzelne Quadrat entspricht 9 Mosaikblättern.

Verlegung

Verwenden Sie für die verschiedenen Untergründe (Zementputz, Putz, Gips, Holz, Metall, PVC, Fiberglas) einen geeigneten Kleber. Wir empfehlen einen weißfarbigen Kleber für das Glasmosaik, um zu vermeiden, daß das Mosaik nach der Verlegung eine nicht gewünschte Tonalität annimmt. Lesen und verfolgen Sie die Anweisungen des Herstellers. Um ein optimales Ergebnis zu erzielen, sollte der Klebstoff dick genug sein, um zu verhindern, daß die Mosaikblätter nach der Fixierung „rutschen“. Benutzen Sie die gerade Kante eines Spachtels, um den Kleber, auf einer Fläche von nicht mehr als 9 Mosaikblätter, gleichmäßig auf der Wand zu verteilen. Mit dem gezackten Rand des Spachtels (mind. 3,5mm Zähne) Kleber "kämmen". Wir raten, eine nicht zu große Fläche mit Kleber zu bedecken, um zu vermeiden, daß es zu einer Filmbildung auf der Verlege Oberfläche kommt.

Verlegung des vorderseitig papierverklebten Mosaiks

Installieren Sie die Mosaikblätter mit der „Papiersseite“ zu Ihnen weisend. Drücken Sie auf das Papier; immer in eine Richtung vorgehen. Klopfen Sie die Blätter mit einem Gummispachtel, um eine perfekte Haftung zu gewährleisten. Vermeiden Sie absolut, den Gebrauch eines Metallspachtels. Es ist wichtig, daß der Abstand zwischen den Blättern, gleich dem Abstand der einzelnen Mosaiksteinchen ist, damit die Fugen alle einheitlich sind. Nachdem Sie nach diesem gleichen Schema weitere 9 Blätter verlegt haben, nassen Sie mit einem Schwamm das Papier der erstverlegten 9 Blätter, bis dieses sich mit Leichtigkeit ablöst. Dabei sehr vorsichtig vorgehen, da der Kleber noch sehr frisch ist. Nun kann das Papier, beginnend von einer Ecke, diagonal vorsichtig abgezogen werden. Geben Sie dabei Acht, daß die kleinen Mosaiksteinchen nicht mit abgezogen werden. Korrigieren Sie eventuelle Defekte der Ausrichtung mit einem kleinen Spachtel und entfernen Sie den überschüssigen Kleber bevor er trocknet. Wiederholen Sie diese Vorgänge über den gesamten gefliesten Bereich. Kleber für 24 Stunden trocknen lassen, bevor Sie mit der Verlegung fortfahren.

CONSIGLI PER LA POSA DEL MOSAICO



Mosaico su rete in fibra di vetro

Posa

Fare aderire il foglio alla superficie, faccia a vista, facendo pressione con una spatola di gomma. È importante assicurarsi che la distanza tra un foglio e l'altro sia uguale a quella tra le singole tessere, perché tutte le fughe risultino uguali tra loro. Lasciare asciugare il collante per circa 24 ore prima di procedere con la stuccatura.

Stuccatura

Raccomandiamo di usare il prodotto scelto per la stuccatura del mosaico, seguendo le istruzioni del produttore. Prima di iniziare la stuccatura pulire accuratamente le tessere da ogni residuo di colla lasciato dalla carta (per il mosaico montato su carta) con una spugna imbevuta di acqua. Spalmare lo stucco con una spatola di gomma in senso verticale ed orizzontale, coprendo non più di 2 metri quadri per volta. Rimuovere lo stucco in eccesso con la spatola di gomma agendo in senso diagonale. Lasciare asciugare lo stucco per circa 10-20 minuti nelle fughe (il tempo può variare secondo le condizioni ambientali), fino a quando esso diventa leggermente opaco.

Pulizia

Dopo la stuccatura, con una spugna umida, si rimuove dal mosaico l'eccesso d'impasto che fuoriesce dalle fughe. Agire sempre diagonalmente, senza fare troppa pressione e tenendo la spugna piatta per non asportare lo stucco dal giunto. Lasciare asciugare lo stucco seguendo le istruzioni del produttore riportate sulla confezione e tornare a pulire i residui in eccesso con una spugna bagnata più volte. Se necessario, usare un pulitore acido risciacquando con abbondante acqua e più volte.

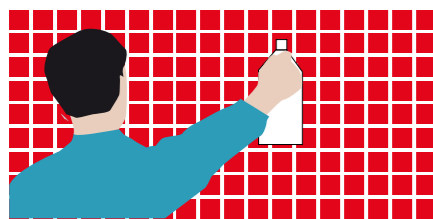
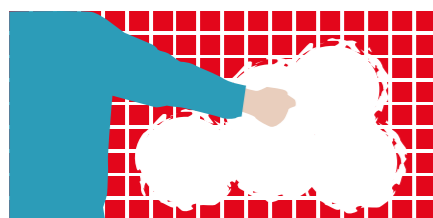
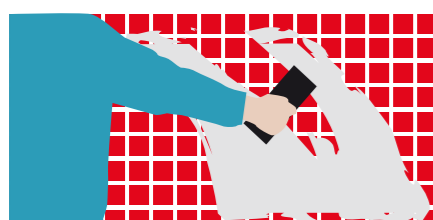
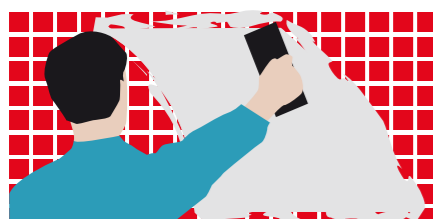
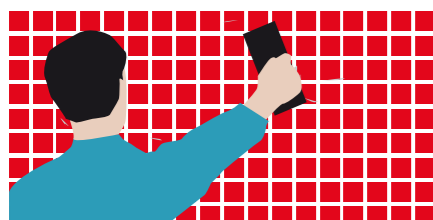
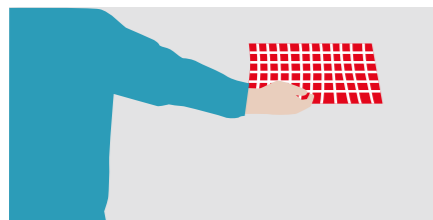
Taglio del mosaico di vetro

Le tessere di mosaico possono essere tagliate come segue:

- singolarmente, tessera per tessera, usando una pinza da mosaicista;
- a fila di tessere, tagliando la carta o la rete con un taglierino;
- a foglio intero, adoperando un flessibile con disco diamantato diametro 10 cm. a corona continua. Segnare dapprima con una matita i tagli desiderati sulla carta (o sul mosaico, se incollato su rete) e poi tagliare il mosaico con il disco diamantato, in più passate, ogni volta più profonde, a evitare la rottura delle tessere.

Manutenzione

Per la pulizia giornaliera consigliamo detergenti neutri di uso comune. Non usare cera, oli, acido fluoridrico e acido fosforico o orto fosforico. Per la pulizia straordinaria si consiglia di usare un detergente leggermente acido, nei modi e nelle dosi consigliate dal produttore, risciacquando subito dopo con abbondante acqua e più volte.



Back mounted on fiberglass mesh mosaic

Laying

Install the mosaic sheets with the fiberglass mesh backing being pressed directly into the adhesive using a rubber float. It is important that the grout joints between the sheets are the same as the grout joints between each tile. Leave the adhesive to dry and cure for 24 hours before commencing grouting.

Grouting

Particular care should be taken to use a grout designed for mosaics.

Read carefully and follow the manufacturer's instructions. Before you start grouting, please ensure that the tiles are thoroughly cleaned and free from all traces of adhesive. In the case of paper-faced mosaic, a damp cloth will remove any paper glue residue from the surface of the tile. Spread the grout using a rubber float vertically and horizontally. Do not cover more than 2 sqm of area at a time. Remove any excess grout using the rubber float working diagonally across the tiles. Leave the grout to dry for between 10 and 20 minutes in the joints.

This time depends on the room temperature at the time, but the appearance of the grout will become slightly opaque.

Cleaning

After grouting, use a damp sponge to remove any excess grout. Always work diagonally without applying too much pressure and keep the sponge flat so as not to remove any grout from the joints themselves. Leave the grout to dry according to the manufacturer's instructions on the packaging and go back to clean off any excess residue using a damp cloth several times. If necessary, use an acidic cleaner, rinsing several times with plenty of water.

Cutting glass mosaics

Mosaic tiles can be cut as follows:

- singularly, tile by tile, using mosaic nippers;
- as strips of tiles, cutting the paper or mesh, using a cutter;
- by entire sheet, with a 10 mm diameter diamond cutting disc, with a continuous bit. Mark out the lines for cutting first using a pencil on the paper (or on the mosaics, if these are mounted on mesh). Cut the mosaics with the diamond disc in progressively deeper cuts do not try to cut the tiles in one stroke as they may break.

Maintenance

For daily cleaning we recommend using normal neutral detergents. Do not use wax, oils, hydrofluoric, phosphoric or orthophosphoric acid. For special or heavy duty cleaning we recommend using a slightly acid detergent.

Refer to the manufacturer's instructions regarding doses and methods, rinsing immediately and repeatedly using plenty of water.

CONSIGLI PER LA POSA DEL MOSAICO

Mosaïque collée sur trame

Pose

Coller la feuille sur la surface, la trame tournée vers la surface à poser, et appuyer à l'aide d'une spatule en caoutchouc.

Il faut bien s'assurer que la distance entre les feuilles soit égale à celle entre les tesselles.

De cette manière tous les joints seront égaux. Laisser sécher la colle pendant 24 heures environ avant de procéder au jointage.

Jointage

Nous recommandons d'utiliser le produit choisi pour le jointage de la mosaïque suivant les indications du fabricant.

Avant de commencer le jointage, il est très important d'effectuer le nettoyage des tesselles afin d'éliminer complètement tous les résidus de colle laissés par le papier (pour la mosaïque collée sur papier) à l'aide d'une éponge imprégnée d'eau.

A l'aide d'une spatule en caoutchouc, étaler le joint en effectuant des mouvements verticaux et horizontaux. Nous vous recommandons de travailler par petites surfaces (environ 2 mètres carrés).

Éliminer l'excédent de produit à l'aide d'une spatule en caoutchouc en effectuant des mouvements en diagonale.

Laisser sécher le mastic pendant 10-20 minutes environ, jusqu'à ce qu'il devienne légèrement mat.

Nettoyage

Après le jointage, à l'aide d'une éponge humide, enlever l'excédent de produit.

Achever le nettoyage en intervenant en diagonale sur les tesselles afin d'éviter de creuser les joints. Laisser sécher le produit suivant les indications du fabricant et éliminer les excédents de produit en rinçant plusieurs fois la mosaïque à l'aide d'une éponge mouillée.

Si nécessaire, utiliser un détergent acide et rincer plusieurs fois abondamment à l'eau.

Découpe de la mosaïque en verre

Les tesselles de mosaïque peuvent être découpées de la manière suivante:

- une par une, en utilisant une pince de mosaïste;
- au fil des tesselles, en coupant le papier ou la trame avec un cutter;
- par feuille entière, en utilisant une scie radiale avec disque diamanté de 10 cm à couronne continue. Tracer d'abord au crayon les découpes souhaitées sur le papier (ou sur la mosaïque si elle est collée sur trame), puis découper la mosaïque à l'aide du disque diamanté, en passant à plusieurs reprises, de plus en plus profondément, afin de ne pas briser les tesselles.

Entretien

Pour le nettoyage quotidien, nous conseillons l'utilisation de détergents neutres habituels.

Ne pas employer de cires, d'huiles, d'acide fluorhydrique ni d'acide phosphorique (ou orthophosphorique).

Pour un nettoyage plus en profondeur, nous conseillons l'utilisation d'un détergent légèrement acide, en suivant les conseils d'utilisation et le dosage indiqué par le fabricant.

Rincer immédiatement et plusieurs fois à l'eau claire.

Mosaik auf Glasfasernetz

Verlegung

Mit Hilfe eines Gummispachtels das Mosaikblatt (Sichtseite oben) auf die Oberfläche drücken. Dabei ist es wichtig zu beachten, daß der Abstand zwischen den einzelnen Mosaikblättern, gleich dem Abstand der einzelnen Mosaiksteinchen ist, um einen regelmäßigen Fugenverlauf zu erzielen. Vor der Verlegung, Kleber für 24 Stunden antrocknen lassen.

Verfugung

Wir empfehlen, das ausgewählte Produkt zur Verfugung laut Angaben des Herstellers zu benutzen. Für Mosaik mit vorderseitiger Papierverklebung, Klebereste mit einem nassen Schwamm vor der Verfugung gründlich entfernen. Fugenmasse mit einem Gummispachtel unter vertikalen und horizontalen Bewegungen auf einer Fläche von nicht mehr als 2 m² auftragen.

Überschüssige Fugenmasse unter diagonalen Bewegungen mit Hilfe des Gummispachtels entfernen und Produkt für circa 10-20 Minuten in die Fugen einwirken lassen (Einwirkzeit kann je nach Umgebungsbedingungen variieren) bis dieses etwas matt wird.

Reinigung

Nach der Verfugung, mit einem feuchten Schwamm den überschüssigen Fugenmörtel aus den Fugen abwischen. Dabei immer mit diagonalen Bewegungen vorgehen, ohne große Druckausübung und den Schwamm dabei flach halten, damit die Fugenmasse nicht aus den Fugen entfernt wird. Fugenmasse laut Anweisungen des Herstellers auf der Verpackung trocknen lassen und anschließend erneut die Überreste mit einem feuchten Schwamm abwischen. Falls notwendig, verwenden Sie einen säurehaltigen Reiniger, der mit viel Wasser mehrmals nachgespült werden muß.

Schneiden des Glasmosaiks

Die Mosaiksteinchen können wie folgt geschnitten werden:

- einzelne Steinchen mit Hilfe einer Zange für Mosaik Verlegung
- einzelne Reihen zwischen den Steinchen mit Hilfe eines Cutters
- ganze Mosaikblätter können mit Hilfe eines Trennschleifers mit Diamanttrennscheibe (Durchmesser 10 cm) geschnitten werden.

Dabei zuvor die Schnittlinien mit einem Bleistift anzeichnen (auf dem Papier für papierverklebtes Mosaik oder auf dem Mosaik, wenn dieses auf Netz geklebt ist); Schnitt mit Sorgfalt durchführen, immer etwas tiefer, um Brüche der Steinchen zu vermeiden.

Pflege

Für die tägliche Pflege, empfehlen wir neutrale Reinigungsmittel, keinen Wachs, Öle, Phosphorsäure oder Orthophosphorsäure verwenden. Für eine spezielle Reinigung oder aber bei großer Verschmutzung, raten wir ein leicht säurehaltiges Reinigungsmittel. Dieses laut Anweisungen des Herstellers verwenden und nach Auftragung mit reichlich Wasser mehrmals nachwaschen.

CONSIGLI PER LA POSA DEL MOSAICO

Istruzioni per la posa del mosaico in piscina

Oltre alle istruzioni generali per la posa del mosaico, in caso di posa del mosaico in piscina, si raccomanda di seguire anche i consigli riportati di seguito.

Operazioni preliminari

Si consiglia, prima di iniziare la posa del mosaico, di eseguire una prova di tenuta della vasca, al fine di evidenziare, in caso di perdite d'acqua, la necessità di un trattamento impermeabilizzante, e di fare un collaudo statico della struttura.

Si ricorda, infatti, che i prodotti utilizzati per la rasatura non sono impermeabilizzanti. Il cantiere deve essere protetto dalla pioggia e dal sole ed in particolare si deve impedire il ristagno dell'acqua sulle superfici posate per almeno 20 giorni dalla fine della posa (vedi immagine); la copertura servirà anche a mantenere la temperatura del sottofondo compresa tra 5° C e 30° C dall'inizio della posa e per almeno 10 giorni dalla fine dei lavori.

Mosaico

Per una maggiore garanzia di tenuta dei collanti più comunemente usati, si consiglia il mosaico montato su carta.

Sottofondo

Per una perfetta adesione del collante, è necessario eliminare i residui di prodotto disarmanti o simili con spazzole di ferro, con il flessibile o con soda in grani diluita al 5% in acqua, e risciacquare immediatamente; levigare con il flessibile le sbavature del calcestruzzo, ed eventuali ferri sporgenti e ricoprirli con idoneo prodotto antiruggine. Quando è possibile, si consiglia di arrotondare tutti gli spigoli verticali e orizzontali con un raggio maggiore o uguale a 50 mm se il mosaico da posare è montato su rete, 30 mm se montato su carta, in questo modo il mosaico potrà seguire perfettamente gli andamenti del sottofondo.

Importante

Si raccomanda di non riempire la piscina con acqua prima che siano trascorsi almeno 20 giorni dalla fine della posa del mosaico.

Piscine termali

Nel caso di posa del mosaico in piscine termali, consigliamo di stuccare il mosaico con uno stucco epossidico, a causa della particolare aggressività delle sostanze contenute nell'acqua.

Pulizia e manutenzione

Per la pulizia straordinaria della vasca rivestita di mosaico, si consiglia di usare un detergente leggermente acido, nei modi e nelle dosi consigliati dal produttore, risciacquando subito dopo con abbondante acqua e più volte. Si raccomanda, durante l'inverno, di non svuotare la piscina.

Instructions for mosaic laying in swimming pools

In addition to the general instructions for laying mosaics in swimming pools special attention should be paid to the following very important instructions.

Preliminary operations

Before you start laying the mosaics make sure that the pool is properly waterproof and watertight and that a static test has been carried out on the structure. If there are any leaks remedial waterproofing must be carried out prior to commencing tiling. Note that the products used for grinding down and preparing surfaces for laying are not waterproofing ones. The site must be protected from rain and sunshine. Special care must be taken to ensure no water is able to settle on the surfaces being covered for at least 20 days after laying has been completed (see picture). Protective covers also have the function of keeping the substrate temperature between 5° C and 30° C from the time laying starts until at least 10 days after it is completed.

Mosaics

To guarantee that the most commonly used adhesives stick better we advise using paper mounted mosaics.

Foundation

For a perfect bonding of the adhesive, you must clean the product residuals with an iron brush, with a blade cutter or soda grains water down at 5% and rinse immediately. Deburr the concrete with the grinder and remove any protruding needles and cover them with a suitable rust inhibitor. When possible, it's advisable to round up all the vertical and horizontal edges with a radius greater than or equal to 50 mm whether the mosaic to be laid is mounted on mesh, 30 mm when mounted on paper, so the mosaic can perfectly follow the trends the substrate.

Important

We recommend you do not fill the pool with water until for at least 20 days after the completion of mosaic laying.

Thermal pools

In this case we recommend using an epoxy grout. This offers better resistance to particularly aggressive substances in the water.

Cleaning and maintenance

For special or heavy duty cleaning of the pool covered in mosaics, we recommend using a slightly acid detergent. Refer to the manufacturer's instructions regarding doses and methods, rinsing immediately and repeatedly using plenty of water. During the winter we recommend that you do not empty the pool.

Conseils pour la pose de la mosaïque en piscine

Pour la pose de la mosaïque dans un bassin, il convient de suivre les instructions générales de pose de la mosaïque ainsi que les conseils ci-après.

Opérations préliminaires

Avant de commencer la pose de la mosaïque, nous conseillons tout d'abord d'effectuer un essai d'étanchéité du bassin afin d'estimer, en cas de pertes d'eau, la nécessité d'un traitement imperméabilisant et de réaliser un essai de stabilité de la structure.

Nous rappelons à ce propos que les produits utilisés pour le nivellement ne sont pas imperméables.

Le chantier doit être protégé de la pluie et du soleil et en particulier, il faut empêcher la stagnation de l'eau sur les surfaces posées au moins pendant 20 jours après la fin de la pose; la protection servira aussi à maintenir la température du bassin entre 5°C et 30° C dès le début de la pose et pendant 10 jours au moins après la fin des travaux.

Mosaïque

Pour garantir une bonne étanchéité de la colle, nous conseillons l'utilisation de la mosaïque collée sur papier.

Support

Pour une prise parfaite de la colle, il est nécessaire d'éliminer les restes de produits décapants ou similaires à l'aide d'une brosse en fer, d'une polisseuse ou avec de la soude diluée en solution à 5% dans l'eau et de rincer immédiatement. Éliminer les bavures du béton et les pièces de fer saillantes à l'aide d'une polisseuse et les recouvrir avec des produits anti-rouille.

Dans la mesure du possible, nous conseillons d'arrondir tous les coins verticaux et horizontaux avec un rayon supérieur ou pareil à 50 mm si la mosaïque est collée sur trame, ou bien à 30 mm si elle est collée sur papier. De cette façon, la mosaïque pourra présenter une continuité tout au long du support.

Important

Nous conseillons de remplir la piscine d'eau au moins 20 jours après la fin de la pose de la mosaïque.

Piscines thermales

Dans le cas des piscines thermales, nous conseillons de réaliser le jointage de la mosaïque à l'aide d'une colle époxy du fait de l'agressivité particulière des substances contenues dans l'eau.

Nettoyage et entretien

Pour un nettoyage plus en profondeur du revêtement du bassin, nous conseillons l'utilisation d'un détergent légèrement acide, en suivant les conseils d'utilisation et le dosage indiqué par le fabricant. Rincer immédiatement et plusieurs fois à l'eau claire.

En hiver, nous conseillons de ne pas vider le bassin.

CONSIGLI PER LA POSA DEL MOSAICO

Einbauanleitung des Mosaiks im Schwimmbad

Zusätzlich zu den allgemeinen Anweisungen zur Verlegung des Mosaiks, im Fall für den Einbau im Pool, empfehlen wir die folgenden Ratschläge zu beachten.

Vorbereitungen

Bevor Sie mit der Verlegung des Mosaiks beginnen, stellen Sie sicher, daß der Pool wasserdicht ist und führen Sie eine statische Prüfung der Struktur durch. Wir möchten darauf hinweisen, daß die Produkte, welche zum Schleifen der Fläche benutzt werden, nicht zur Wasserdichtung beitragen. Der Standort muß vor Regen und Sonneneinstrahlung geschützt werden und insbesondere ist darauf zu achten, daß sich keine Wasseransammlung für mind. 20 Tagen nach der Verlegung, auf der Fläche bilden kann (siehe Abbildung). Schutzabdeckungen helfen ebenso, die Temperatur des Untergrundes zwischen 5° C und 30° C, vom Beginn der Verlegung bis mind. 10 Tagen nach Fertigstellung, standzuhalten.

Mosaik

Zur Sicherstellung daß die meist verwendeten Kleber gut haften, raten wir den Einsatz von vorderseitig papierverklebtem Mosaik.

Untergrund

Für die perfekte Bindung des Klebstoffs, müssen die verbleibenden Reste der genutzten Materialien zum Bau, mit einer Eisenbürste, mit einem Trennschleifer oder aber mit Soda Körnern zu 5% in Wasser verdünnt (sofort nachwaschen) entfernt werden. Schleifen Sie mit dem Flex die Beton-Schmutzflecken und eventuelle herausragende Eisen und überziehen Sie diese mit einem geeigneten Rostschutzmittel. Wenn möglich, ist es ratsam, alle vertikalen und horizontalen Kanten mit einem Radius größer oder gleich 50 mm abzurunden, wenn das Mosaik auf Netz geklebt ist, oder aber 30 mm bei papierverklebtem Mosaik. So kann sich das Mosaik dem Untergrund perfekt anpassen.

Wichtig

Wir empfehlen, das Schwimmbecken erst nach mind. 20 Tagen nach Ende der Verlegung mit Wasser zu füllen.

Thermalbäder

Bei Verlegung des Mosaiks in Thermalbäder, ist es ratsam, aufgrund der äußerst aggressiven Substanzen im Wasser, eine Epoxidharz Fugenmasse zu verwenden.

Reinigung und Pflege

Für eine gründliche Reinigung des Beckens, empfehlen wir ein leicht säurehaltiges Reinigungsmittel laut Anweisungen des Herstellers auf der Verpackung; dabei immer reichlich mit viel Wasser nachwaschen. Es ist ratsam, das Wasser des Schwimmbeckens auch über die Wintermonate nicht zu entleeren.



L'importanza di una posa a regola d'arte

Per garantire un'elevata qualità del risultato complessivo, fondamentale è affidarsi ad un posatore competente.

I consigli che forniamo in questo catalogo, sono infatti puramente indicativi e vi consigliamo di consultare i professionisti della vostra zona, che conoscono le specificità climatiche del territorio.

Un buon posatore è colui che applica il mosaico in modo che le tessere siano uniformemente spaziate tra loro e quindi il lavoro finito risulti armonioso nel suo insieme.

The importance of a workmanlike laying

To ensure high quality of the overall result, it is essential to rely on a skilled installer. The advice that we provide in this catalogue, are purely indicative and we recommend to consult professionals in your area, who know the local climatic peculiarities. A good installer is the one that laying the mosaic tiles are evenly spaced between one to the next one, so the finished work proves harmonious as a whole.

L'importance d'une pose suivant les règles d'art

Pour garantir une excellente qualité du résultat final, la pose doit être réalisée par un poseur professionnel.

Les conseils que nous indiquons dans ce catalogue sont donnés à titre purement indicatif et nous vous conseillons de contacter les professionnels de votre région qui connaissent les aspects climatiques spécifiques de votre territoire.

Un bon poseur doit poser la mosaïque de façon que l'écart entre chacune des tesselles soit identique afin de rendre le résultat final harmonieux dans son ensemble.

Relevanz einer perfekten Verlegung

Um eine sehr gute Qualität des Gesamtergebnisses zu gewährleisten, ist es wichtig, sich auf einen erfahrenen und kompetenten Verleger zu verlassen. Die Ratschläge, welche wir in diesem Katalog mitgeben, sind indikativ und wir empfehlen, sich an Fachleute aus Ihrem Gebiet zu wenden, welche die klimatischen Besonderheiten der Umgebung kennen.

Ein guter Verleger ist der, der die Mosaikfliesen gleichmäßig zwischen dem einen und dem anderen Blatt verlegt, so daß ein harmonisches Endergebnis erzielt wird.